

# sinbo.

SK 7338 SU ISITICI (KETTLE)

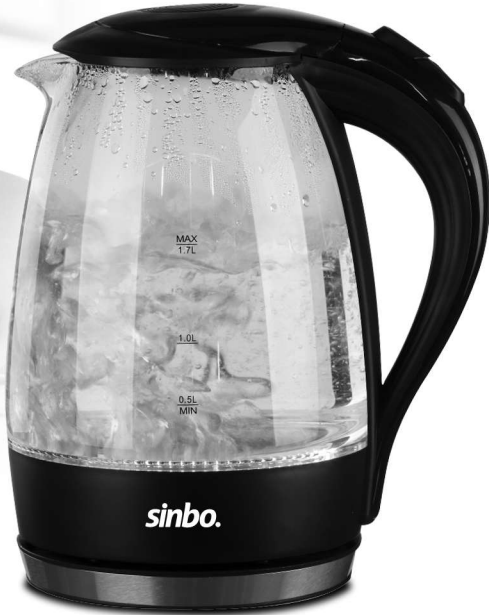
KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



0850  
811  
65 65

for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a-** Sözleşmeden dönme,

**b-** Satış bedelinden indirim isteme,

**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,

**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

### **Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

### **SINBO SK 7338 SU ISITICI(KETTLE)**

#### **KULLANIM KILAVUZU**

##### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

##### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- Kapasite:1.7 lt
- 360°döner taban, kolay kullanım
- Yüksek ısıya dayanıklı cam hazne, sağlam ve leke tutmaz
- Kuru kaynama koruması
- Su kaynadığında otomatik kapatma
- İçte mavi LED, su kaynadığında mavi ışık verir
- Paslanmaz çelik gizli rezistans
- Tek düğme ile otomatik çalıştırma
- AC220-240V, 50/60Hz, 1850-2200W

Bu ürün EN 60335-2-15 standartlarına uygundur

### DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir.Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**
- Kettle'i kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Lütfen kullanım talimatını, garanti belgesini, satış faturasını ve ambalaj malzemelerini muhafaza ediniz.
- Bu kettle ticari kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır, yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir.
- Kettle kullanımında değilken kapalı tutulmalı ve fişi prizden çıkarılmış olmalıdır. Kettle'in fişini çekerken kabloyu değil kendisini tutunuz.
- Kettle'i temizlemeden önce mutlaka kapalı duruma getiriniz.
- Kettle'i çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz. Kettle'in yakınında çocuklar varken cihazın yanından ayrılmayınız.
- Bu cihaz, güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- Herhangi bir hasar olup olmadığından emin olmak için kettle'i ve kabloyu düzenli olarak kontrol ediniz. Kettle'i kontrol ediniz ve düzgün bir şekilde çalıştığından emin olunuz. Herhangi bir hasar durumunda ya da kettle düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, cihazı kullanmayı kesip derhal fişini çekiniz.
- Kettle'i tamir etmeye kalkışmayınız, onarım işlemi yalnızca yetkili ve ehliyetli servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Kettle ve kabloyu ısıya, doğrudan gelen güneş ışığına, suya, neme, keskin kenarlara ve benzeri unsurlara karşı koruyunuz.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Yalnızca orijinal aksesuarlar kullanınız, uyumlu olmayan ürünler bağlamaya kalkışmayınız.
- Kettle'i açık alanlarda kullanmayınız.
- Taban ünitesi ve kettle'in dış kısmı su geçirmezlik özelliğine sahip değildir, bunları daima kuru tutunuz.
- Kettle'i kesinlikle suya ya da diğer sıvılara sokmayınız ya da sıvılarla temas ettirmeyiniz. Kettle'a ıslak ya da nemli ellerle dokunmayınız. Kettle'in ıslanması ya da nemlenmesi durumunda fişi derhal prizden çıkarınız.
- Kettle'in içindeki suya KESİNLİKLE temas etmeyiniz.
- Kettle'i yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanınız.
- Kettle yalnızca birlikte verilen altlıkla beraber kullanılmalıdır.
- Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- **Uyarı:** Kettle aşırı şekilde doldurulduğu takdirde kaynaklı su dışarı sıçrayabilir.

### YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

#### KETTLE'A YÖNELİK ÖZEL GÜVENLİK TALİMATI

- Cihaza yalnızca soğuk su koyunuz.
- Su seviyesi MAX. ve MIN. işaretli seviyeler arasında olmalıdır!
- Kettle'i taban ünitesinden kaldırmadan önce kapalı duruma getiriniz.
- Kapağın sıkıca kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- Kettle'in taban ünitesi ve dış kısmı ıslanmamalıdır.
- Kettle gövdesi yalnızca kendine ait taban ünitesiyle beraber kullanılmalıdır.

#### TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

#### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

## CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

### KETTLE'İN İLK KULLANIMI

- Kettle'i ilk kez kullanmaya başlamadan önce içine sadece soğuk su doldurup iki kez kaynatınız.
- 1. Kettle'i suyla doldurunuz. Cihazı aşırı miktarda doldurmayınız. Su seviyesi göstergesini kullanınız.
- 2. Kettle'ı taban ünitesinin üstüne yerleştiriniz.
- 3. Elektrik bağlantısı
  - Kettle'ı bağlayacağınız elektrik tesisatının voltaj değerinin cihazinkiyle aynı değerlerde olduğundan emin olunuz. Buna ilişkin bilgiler kettle'ın taban ünitesindeki etikette yer almaktadır.
  - Kettle'ı yalnızca doğru şekilde monte edilmiş bir 220-240V, 50/60Hz prize takınız.
- 4. Kettle'ı "1" konumuna getiriniz. Su seviyesi göstergesinin üzerindeki kontrol lambası suyun kaynadığını gösterir.
- 5. Kaynama işleminden sonra kettle otomatik olarak kapanır. Kettle'ın fişini prizden çıkarınız. Kaynamış suyu dökerken kapağı açmayınız. Kettle aşırı şekilde doldurulduğu takdirde kaynayan su dışarı sıçrayabilir. Kettle yalnızca birlikte verilen taban ünitesiyle beraber kullanılmalıdır.
- 6. Bu cihaz ev içi kullanım ya da aşağıda belirtilen benzeri uygulamalar için tasarlanmıştır:
  - mağazalar, ofisler ve diğer işyerlerindeki personel dinlenme odaları;
  - çiftlikler;
  - otel, motel ve diğer konaklama tesislerinde konukların kendileri tarafından;
  - oda ve kahvaltı tipi tesisler.

### KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınızın garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**  
Kettle'ı temizlemeden önce fişini çekiniz!  
Kettle'ın dış kısmını gerekiyorsa hafifçe nemlendirilmiş bir bezle ve herhangi bir temizlik malzemesi kullanmadan temizleyiniz.  
Kireç filtresi sökülerek temizlenebilir.  
**Suda yıkanmamalıdır veya bulaşık makinesi vb ile temizlenemez.**

## **BAKIM**

- **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

## ENGLISH

### SINBO SK 7338 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

#### FEATURES:

- Capacity: 1.7L
- 360° rotary base, easy to use
- with high temperature resistant glass body, durable and stain resistant
- Boiling dry protection
- Automatically turns off when water boils
- Blue LED inside, display blue illumination light when boiling water
- Concealed stainless steel heating element
- Automatic one button cover starter
- AC220-240V, 50/60Hz, 1850-2200W

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have are supervised by the person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Warning:** If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

### FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.

2. Place the kettle on the base.

3. Electrical connection

- Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.

- Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.

4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.

5. After boiling, the kettle switches off automatically.

Disconnect the kettle from the mains electricity supply.

Do not open the lid when pouring.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

The kettle is only to be used with the stand provided.

6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

### CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

The calcium filter can be removed for cleaning.

**It should not be cleaned into water or it can not be cleaned by the dishwasher.**



## Русский

### **SINBO SK 7338 ЭЛЕКТРОЧАЙНИК РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

#### **Особенности:**

- Объём: 1.7 л
- Возможность вращения чайника на подставке на 360°
- Стекланная, термоустойчивая, прочная ёмкость
- Защита от включения без воды
- Автоматическое отключение после закипания
- Голубой LED, загорается при работе
- Скрытый нагревательный элемент из нержавеющей стали
- Включение при помощи одной кнопки
- AC220-240В, 50/60Гц, 1850-2200 Вт

#### **Общие инструкции по безопасности**

- Перед началом применения прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции.
- Пожалуйста, сохраните руководство по применению, гарантийное свидетельство, счет-фактуру и упаковочный материал.
- Этот прибор предназначен только для индивидуального пользования и не может применяться в коммерческих целях.
- Не оставляйте прибор включенным когда им не пользуются и вынимайте вилку из розетки. Чтобы отключить прибор от сети никогда не тяните за шнур, беритесь непосредственно за корпус вилки.
- Прежде чем приступить к процедурам чистки, обязательно выключите и отключите прибор от сети.
- Храните электрочайник в недоступном для детей месте. Не оставляйте прибор без присмотра, если в помещении где включен прибор находятся дети.
- Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.
- Чтобы не допустить использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.
- Регулярно осматривайте прибор и шнур питания на предмет наличия повреждений или сбоев в работе. Не пользуйтесь прибором в случае обнаружения любой неисправности или сбоев в работе, немедленно отключите от электросети.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, для осмотра и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам компетентной сервисной службы.

## Общие инструкции по безопасности

- Оберегайте чайник и шнур от источников тепла, прямых солнечных лучей, воды, влаги, острых краев и т.п. факторов.
- Используйте только оригинальные детали, не пытайтесь включить прибор через другие энергетические подставки.
- Не пользуйтесь электрочайником на открытом воздухе.
- Энергетическая подставка и место электросоединения на дне чайника не являются герметичными, поэтому следите за тем, чтобы они всегда оставались сухими.
- Никогда не погружайте чайник в воду или любую другую жидкость, оберегайте от контакта с жидкостями. Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору мокрыми или влажными руками. При случайном намочении или увлажнении чайника, немедленно выньте вилку из розетки.
- НИКОГДА не пытайтесь прикоснуться к воде внутри включенного чайника.
- Пользуйтесь чайником только по прямому назначению и с соблюдением инструкций.
- Используйте для прибора только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с электрочайником.
- Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
- **Предупреждение:** В случае заполнения чайника водой свыше максимальной отметки уровня воды, в момент закипания вода может выплескиваться наружу.

## Специальные инструкции по безопасности для электрочайника

- Заливайте в чайник только холодную воду.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN!
- Прежде чем поднять чайник с подставки, выключите его.
- Прежде чем включить чайник, удостоверьтесь, что крышка плотно закрыта.
- Энергетическая подставка и наружная поверхность чайника должны оставаться сухими.
- Устанавливайте чайник только на ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

## Первое применение чайника

- Перед первым применением чайника, необходимо промыть его внутреннюю поверхность, для чего дважды залейте в чайник холодную воду и доведите до кипения, затем вылейте.
- 1. Залейте в чайник воду. Следите за тем, чтобы уровень воды не был выше максимальной отметки. Чтобы правильно определить уровень воды, пользуйтесь смотровым окошком.
- 2. Поставьте чайник на энергетическую подставку.
- 3. Включение в электросеть
- Перед включением прибора в розетку, удостоверьтесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, требуемому для работы прибора. Эту информацию можно узнать из заводской таблички на энергетической подставке прибора.
- Включайте чайник только в правильно установленную розетку электросети с параметрами напряжения 220-240В и частотой 50/60Гц.

### **Первое применение чайника**

4. Переведите выключатель чайника в позицию "1". Загорится световой индикатор, показывающий, что вода начинает нагреваться.

5. После закипания воды чайник отключается автоматически.

Выньте вилку чайника из розетки.

Наливая кипяток, не открывайте крышку.

В случае превышения максимальной отметки уровня воды, во время закипания вода может выплескиваться наружу.

Используйте для чайника только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

6. Это устройство предназначено для домашнего применения, а также может использоваться в перечисленных ниже заведениях:

- комнаты отдыха сотрудников магазинов, офисов и т.п. мест работы;
- фермы;
- отели, мотели и т.п. учреждения гостиничного типа, для использования самими постояльцами;
- заведения, предоставляющие номера для ночлега и завтрак.

### **Чистка**

Перед процедурами чистки обязательно вынимайте вилку из розетки!

В случае необходимости внешнюю поверхность чайника можно очищать с помощью слегка увлажненной ткани, без использования каких-либо средств чистки.

Фильтр осадка съемный, его можно отсоединять и промывать.

**Нельзя мыть в воде и чистить в посудомоечной и т.п. машинах.**

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

**Дата изготовления:** 10-2017



## عربية

### سنبو SK 7338 آلة تسخين الماء طريقة الاستعمال

#### الخصائص :

- طاقة الاستيعاب: 1.7 لتر
- آلة تسخين الماء بدون سلك 360° درجة
- جسم الآلة زجاجي يتحمل درجات حرارة عالية، ممتين و لا يترك البقع.
- وقاية مضادة للغليان الجاف
- إغلاق آلي بمجرد غليان الماء
- إضاءة داخلية LED زرقاء اللون، تضاء بمجرد غليان الماء
- مقاومة مخفية من الفولاذ غير القابل للصدأ
- تشغيل آلي بواسطة زرّ موحد
- طاقة: جهد متردد 220-240 فولت ، 50/60 هرتز ، 1850-2200 وات

#### تعليمات أمنية عامة

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء، الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة دقيقة.
- الرجاء الحرص على حسن حفظ دليل الاستعمال، و شهادة الضمان، و وثيقة البيع، ولوائح التحذير .
- تصميم آلة تسخين الماء هذه لم يستهدف الاستعمال التجاري منه، بل لقد اقتصر على الاستعمال الشخصي فحسب.
- إذا لم تكن آلة تسخين الماء في وضع استخدام، يجب الحرص كل الحرص على تركها في وضع مغلق، مع فصل سداد توصيلها عن المكبس. هذا، ويجب الحرص على مسك سداد التوصيل عند فصله عن المكبس، لا على جذب السلك لفصله.
- قبل البدء في تنظيف آلة تسخين الماء، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- احفظ آلة تسخين الماء في مكان بعيد عن متناول الأطفال. و إذا ما وجد الأطفال على مقربة من الجهاز، فيجب الامتناع عن الابتعاد عن الجهاز بتاتا.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب توفير مراقبة يفضة لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- للتأكد من عدم وجود أي خلل كان، فأحرص على مراقبة آلة تسخين الماء و سلك طاقتها بانتظام. فقم بتفقد آلة تسخين الماء و تأكد من حسن اشتغالها. و إذا ما حدث أي خلل أو إذا لم تعمل آلة تسخين الماء بشكل سليم، فتوقف فوراً عن تشغيل الجهاز، و أفضل سداد توصيله عن المكبس.
- الامتناع عن محاولة إصلاح آلة تسخين الماء بنفسك. فعمليات الإصلاح لا يجب أن تتم إلا من قبل مسؤول أو تقني مؤهل من موظفي قسم الخدمات.
- الحرص على حماية آلة تسخين الماء و سلكها من الحرارة، و من أشعة الشمس المباشرة، و من الماء، و من الرطوبة، و من الحافات المدنية، و ما مائل ذلك من الأجسام.
- الامتناع عن استعمال سوى الوحدات الإضافية الأصلية. فيجب الامتناع بتاتا عن محاولة وصل عناصر غير مناسبة بالجهاز.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء في الهواء الطلق.
- أن سبب آلة تسخين الماء الخارجي و كذلك قسم وحدة القاعدة الخارجي ليسا عازلان للماء، فلذلك يجب المحافظة عليهما دائماً و هما جافان تماماً.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس آلة تسخين الماء في الماء أو في أي سائل آخر ، أو عن تركها باتصال بالماء بأي شكل من الأشكال. الامتناع عن لمس آلة تسخين الماء بيدين مبتلئين. في حالة تيلل آلة تسخين الماء أو إصابتها برطوبة ماء، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس فوراً.
- الامتناع بتاتا عن لمس الماء الموجود داخل آلة تسخين الماء.

## تعليمات أمنية عامة

- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا في نطاق تعليمات الاستخدام المنصوص عليها.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا مع وحدة القاعدة التي تم توفيرها مع الجهاز.
- في حالة تعطل سلك طاقة الجهاز، فتفاديا للمخاطر، ينبغي أن يقوم بعملية التغيير الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمات أو ما شابه ذلك من التقنيين الأكفاء.
- تنبيه: إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفئ الماء المغلي إلى خارج الجهاز.

## تعليمات أمنية خاصة بآلة تسخين الماء

- لا تضع داخل الجهاز إلا ماء باردا.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين إشارتي الحد الأقصى MAX و الحد الأدنى MIN.!
- قبل رفع وعاء تسخين الماء من وحدة القاعدة، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- تأكد من أن الغطاء مغلق بإحكام.
- لا يجب أن تبثّل وحدة قاعدة آلة تسخين الماء و لا قسمها الخارجي.
- لا يجب أن يُستعمل هيكل آلة تسخين الماء إلا مع وحدة قاعدتها فحسب.

## أول استعمال لآلة تسخين الماء.

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء لأول مرة، ضع ماء باردا فيها فحسب، ثم اتركها تغلي لمرتين اثنتين.
    1. املا آلة تسخين الماء. مع الحرص على عدم الإفراط في ذلك استعمال إشارة حدّ الماء للثبّت من ذلك.
    2. ضع وعاء آلة تسخين الماء فوق وحدة القاعدة.
    3. الوصل الكهربائي
  - تأكد من أن فولتية الشبكة الكهربائية التي سوف تصل آلة تسخين الماء بها لها نفس قيمة فولتية الجهاز. ولقد وردت معلومات بهذا الخصوص في البطاقة الموجودة فوق وحدة قاعدة آلة تسخين الماء.
  - الامتناع عن وصل آلة تسخين الماء إلا بمكبس 220-240 فولت، 60/50 هرتز، مركب تركيبا سليما.
  - 4. ضع الزرّ في وضع "I". عندها سوف يُضاء المؤشر الضوئي الموجود فوق مؤشر مستوى الماء دالا على أنّ عملية غليان الماء قد انطلقت.
  - 5. بعد انتهاء عملية غليان الماء، سوف تتغلق آلة تسخين الماء غلقا آليا.
- قم بفصل سداد توصيل آلة تسخين الماء عن المكبس.
- عند سكب الماء الساخن، الامتناع عن رفع الغطاء.
- إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفئ الماء المغلي إلى خارج الجهاز.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا مع وحدة القاعدة التي تم توفيرها مع الجهاز.
6. لقد تمّ تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي أو للاستعمال في الأماكن المماثلة المذكورة أدناه:
- المغازن، المكاتب، وغيرها من أماكن العمل و غرف استراحة العمال.
  - الضيعات
  - النزل، و الفنادق و غيرها من المبيتات أين يكون الاستعمال من قبل النزلاء أنفسهم.
  - الغرف و مرافق تقديم فطور الصباح.

## تنظيف

- قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز قم بفصل سداد توصيله !
- إذا ما استلزم الأمر ذلك، قم بجمع قسم آلة تسخين الماء الخارجي بواسطة منديل قليل الرطوبة بدون استعمال أي مستحضر من مستحضرات التنظيف.
- بإمكانك تنظيف مصفاة التكلس بعد فكها من الجهاز.
- يجب عدم الفصل بالماء أو التنظيف بمسالة الأواني وما يشبه ذلك



## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketiciler tarafından doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

### **ÜRETİCİ FİRMA**

**sinbo.**

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- SU ISITICI (KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : SU ISITICI (KETTLE)  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SK 7338  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** arama ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

Made in Turkey

İmalat Yılı : 10-2017

TÜRK MALI